

## GARANZIA DEL PRODUTTORE

per accumulatori stazionari a batteria al litio delle serie TMS flex C / TMS flex R, TS HV 50 E Hybrid, TS HV 30-80 E, TS-I HV 80/100 E e TS HV 70 E di TESVOLT AG

### Indice

<b>Premessa</b> .....	<b>1</b>
<b>1. Chi rilascia la garanzia?</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Quali prodotti sono coperti dalla garanzia?</b> .....	<b>2</b>
<b>3. Chi può far valere i diritti derivanti dalla presente garanzia?</b> .....	<b>2</b>
<b>4. Dove vale la garanzia?</b> .....	<b>2</b>
<b>5. Qual è il rapporto tra la garanzia e gli altri diritti dell'avente diritto alla garanzia?</b> .....	<b>2</b>
<b>6. Per quanto tempo è valida la garanzia?</b> .....	<b>3</b>
<b>7. Qual è il contenuto della garanzia sulle prestazioni?</b> .....	<b>3</b>
<b>8. Qual è il contenuto della garanzia sul sistema?</b> .....	<b>5</b>
<b>9. Quando si verifica un caso di garanzia e come viene accertato?</b> .....	<b>6</b>
<b>10. Quali prestazioni in garanzia vengono erogate da TESVOLT?</b> .....	<b>6</b>
<b>11. Cosa deve fare l'avente diritto alla garanzia in seguito a un caso di garanzia?</b> .....	<b>7</b>
<b>12. Quali obblighi di collaborazione ha l'avente diritto alla garanzia al momento della verifica del caso di garanzia?</b> 8	<b>8</b>
<b>13. Quando i costi della verifica sono a carico dell'avente diritto alla garanzia?</b> .....	<b>8</b>
<b>14. Quando i diritti di garanzia sono esclusi?</b> .....	<b>8</b>
<b>15. È esclusa una responsabilità di TESVOLT ai sensi della presente garanzia?</b> .....	<b>10</b>
<b>16. La garanzia può essere trasferita a un soggetto terzo?</b> .....	<b>10</b>
<b>17. Quando decadono i diritti derivanti dalla presente garanzia?</b> .....	<b>11</b>
<b>18. Quali altre disposizioni sono applicabili?</b> .....	<b>11</b>

### Premessa

TESVOLT AG (“TESVOLT”) sviluppa e produce soluzioni di accumulo a batteria di alta qualità basate sugli ioni di litio (“accumulatori a batteria TESVOLT”). Gli accumulatori a batteria TESVOLT sono costituiti dall'alloggiamento, dai moduli batteria composti da numerose celle della batteria, dal cablaggio e dai fusibili, dal sistema di gestione della batteria TESVOLT, composto dal Dynamix Battery Optimizer (DBO) e dall'Active Power Unit (APU), nonché dal software operativo installato sull'accumulatore a batteria TESVOLT. I componenti aggiuntivi ed eventualmente inclusi nella dotazione fornita dal venditore, come ad esempio inverter per batterie o convertitori o sistema di gestione dell'energia, non rientrano tra i componenti dell'accumulatore a batteria TESVOLT. TESVOLT concede una garanzia del produttore (“garanzia”) alle condizioni riportate di seguito. La garanzia del produttore include una garanzia sulle prestazioni dei moduli batteria dell'accumulatore a batteria TESVOLT (“garanzia sulle prestazioni”) e sulla funzionalità dell'accumulatore a batteria TESVOLT (“garanzia sul sistema”).

## 1. Chi rilascia la garanzia?

Emittente della presente garanzia e referente per qualsiasi domanda e rivendicazione dei casi di garanzia è TESVOLT AG, Am Heideberg 31, D-06886 Lutherstadt Wittenberg, registrata presso l'Amtsgericht Stendal (Pretura di Stendal) con il numero HRB 31785.

## 2. Quali prodotti sono coperti dalla garanzia?

La garanzia copre esclusivamente i seguenti accumulatori a batteria TESVOLT venduti da TESVOLT a partire dall'01.07.2024:

- TMS flex C / TMS flex R
- TS HV 50 E Hybrid
- TS HV 30-80 E
- TS-I HV 80/100 E
- TS HV 70 E

Gli accumulatori a batteria TESVOLT devono essere stati installati e messi in funzione da TESVOLT o da soggetti terzi qualificati e autorizzati da TESVOLT e la loro messa in funzione deve essere stata segnalata a TESVOLT entro 31 giorni di calendario dalla stessa mediante un protocollo di messa in funzione firmato, compilato durante la messa in funzione e inviato tramite posta, fax o e-mail ([service@tesvolt.com](mailto:service@tesvolt.com)) o completando la messa in funzione mediante l'app TESVOLT Service ("prodotti coperti dalla garanzia"). Con l'accumulatore a batteria TESVOLT, l'avente diritto alla garanzia riceve un modello di protocollo di messa in funzione in formato elettronico (ad es. chiavetta USB) e in forma scritta. È anche possibile richiederlo a TESVOLT.

## 3. Chi può far valere i diritti derivanti dalla presente garanzia?

TESVOLT rilascia la presente garanzia solo ai clienti finali dell'accumulatore a batteria TESVOLT che, al momento della rivendicazione dei diritti di garanzia, gestiscono autonomamente il rispettivo accumulatore a batteria TESVOLT ("avente diritto alla garanzia"). I rivenditori, indipendentemente dalla tipologia e dallo stadio commerciale, non possono rivendicare alcun diritto di garanzia nei confronti di TESVOLT. La garanzia è rivolta esclusivamente a imprenditori o imprese, ma non ai consumatori, ovvero alle persone fisiche che utilizzano l'accumulatore a batteria TESVOLT a titolo privato e, dunque, non per scopi né commerciali né professionali. In caso di trasferimento dell'accumulatore a batteria TESVOLT a un soggetto terzo, i diritti derivanti dalla presente garanzia si applicano esclusivamente in conformità alle disposizioni riportate nella sezione [16](#).

## 4. Dove vale la garanzia?

- 4.1. La garanzia è valida in tutto il mondo.
- 4.2. Le prestazioni in garanzia sono diverse nei singoli Paesi dell'ambito geografico di applicazione. L'ambito delle prestazioni in garanzia è indicato nella sezione [10](#).

## 5. Qual è il rapporto tra la garanzia e gli altri diritti dell'avente diritto alla garanzia?

- 5.1. Oltre ai diritti di garanzia previsti dalla legge, la garanzia conferisce all'avente diritto alla garanzia diritti diretti nei confronti di TESVOLT nella misura e in conformità alle disposizioni previste dalla presente garanzia.
- 5.2. La garanzia non pregiudica i diritti di garanzia legale nei confronti del rispettivo venditore dell'accumulatore a batteria TESVOLT, nonché i diritti previsti dalla legge, ad esempio dalla legge tedesca sulla responsabilità del prodotto. Tale disposizione si applica anche qualora il venditore dell'accumulatore

a batteria TESVOLT sia la stessa TESVOLT. In tal caso, le condizioni speciali per la rivendicazione dei diritti di garanzia non si applicano alla rivendicazione dei diritti di garanzia nei confronti del venditore derivanti dal contratto di acquisto.

- 5.3. La presente garanzia non pregiudica i diritti dell'avente diritto alla garanzia derivanti da una garanzia sul prodotto di TESVOLT o del rispettivo produttore per altri prodotti venduti da TESVOLT, come ad esempio inverter per batterie o sistemi di gestione dell'energia.

## 6. Per quanto tempo è valida la garanzia?

- 6.1. Il periodo di garanzia per la garanzia sulle prestazioni dei moduli batteria ai sensi della sezione [7](#) è di dieci anni, conteggiati a partire dal verificarsi del primo, in ordine di tempo, dei seguenti eventi:
- prima messa in funzione dell'accumulatore a batteria TESVOLT;
  - otto settimane dopo la consegna dell'accumulatore a batteria TESVOLT all'avente diritto alla garanzia;
  - sei mesi dopo la data dei test di fine linea (DOLC– Date of Last Cyclisation) dei moduli batteria, riportata sull'etichetta dei moduli stessi.

- 6.2. Il periodo di garanzia per la garanzia sul sistema ai sensi della sezione [8](#) è il seguente:

Prodotto	Periodo di garanzia
TMS flex C / TMS flex R	10 anni
TS HV 50 E Hybrid	10 anni
TS HV 30-80 E	10 anni
TS-I HV 80/100 E	5 anni
TS HV 70 E	5 anni

Il periodo di garanzia per la garanzia sul sistema è conteggiato a partire dalla prima messa in funzione dell'accumulatore a batteria TESVOLT, e comunque non oltre otto settimane dopo la consegna dell'accumulatore a batteria TESVOLT all'avente diritto alla garanzia.

- 6.3. La garanzia si applica anche a un dispositivo sostitutivo di un prodotto coperto dalla garanzia o a un componente sostituito di un prodotto coperto dalla garanzia la cui sostituzione venga effettuata da TESVOLT o da un soggetto terzo incaricato da TESVOLT in seguito a un caso di garanzia in adempimento ai diritti di garanzia ai sensi della sezione [10](#). Tuttavia, anche in questo caso il periodo di garanzia rimane limitato al periodo di garanzia previsto per il primo prodotto coperto dalla garanzia consegnato e non viene prolungato.

## 7. Qual è il contenuto della garanzia sulle prestazioni?

- 7.1 TESVOLT garantisce che fino al raggiungimento del numero minimo di cicli di carica completi garantiti in conformità alle disposizioni di seguito, e comunque fino alla scadenza del periodo di garanzia ai sensi della sezione [6.1](#), la capacità dei moduli batteria contenuti nell'accumulatore a batteria TESVOLT è pari ad almeno il 70 per cento della capacità nominale.
- 7.2 La durata di vita dei moduli batteria dell'accumulatore a batteria TESVOLT dipende dal C-rate e dalla temperatura ambiente dell'accumulatore a batteria TESVOLT. Alla luce di quanto premesso, TESVOLT

garantisce, in funzione del C-rate e della temperatura ambiente, un determinato numero minimo di cicli di carica completi ai sensi delle sezioni da [7.3](#) a [7.6](#).

7.3 In tale contesto, si applicano le seguenti disposizioni:

- 7.3.1. La temperatura ambiente è la temperatura dell'ambiente in cui è ubicato l'accumulatore a batteria TESVOLT, misurata da un sensore di temperatura in un dispositivo esterno di misurazione della temperatura e registrata in modo continuo (con una risoluzione min. di 3 minuti) per un periodo di almeno un anno.
- 7.3.2. Il C-rate corrisponde all'intensità della corrente di carica e scarica in rapporto alla capacità nominale dell'accumulatore a batteria TESVOLT. La corrente di carica e scarica viene registrata in modo continuo nel file di logging. Determinante per la classificazione del prodotto coperto dalla garanzia nella tabella nella sezione [7.4](#), è il C-rate più alto rilevato nel periodo che va dalla prima messa in funzione dell'accumulatore a batteria TESVOLT al verificarsi del caso di garanzia ("periodo di esercizio").
- 7.3.3. Un ciclo di carica completo corrisponde alla carica e alla scarica dell'intera capacità dei moduli batteria con una profondità di scarica (DoD) del 100 per cento. I cicli parziali vengono conteggiati in proporzione.

7.4 In caso di funzionamento continuato dell'accumulatore a batteria TESVOLT a una temperatura ambiente conforme alla seconda colonna della tabella di seguito, TESVOLT garantisce, in funzione del C-rate indicato nella prima colonna, il numero di cicli di carica completi indicato nella terza colonna:

C-rate (max.)	Temperatura ambiente	Numero minimo di cicli di carica completi garantiti
fino a 0,50	inferiore a 10,0 °C	viene meno la garanzia sulle prestazioni
fino a 0,50	tra 10,0 °C e 17,9 °C	<b>6.500</b>
fino a 0,50	tra 18,0 °C e 35,0 °C	<b>6.000</b>
fino a 0,50	tra 35,1 °C e 45,0 °C	riduzione dei cicli garantiti ai sensi della sezione 7.5
fino a 0,50	superiore a 45,0 °C	viene meno la garanzia sulle prestazioni
tra 0,51 e 1,00	inferiore a 10,0 °C	viene meno la garanzia sulle prestazioni
tra 0,51 e 1,00	tra 10,0 °C e 17,9 °C	<b>5.000</b>
tra 0,51 e 1,00	tra 18,0 °C e 35,0 °C	<b>4.500</b>
tra 0,51 e 1,00	tra 35,1 °C e 45,0 °C	riduzione dei cicli garantiti ai sensi della sezione 7.5
tra 0,51 e 1,00	superiore a 45,0 °C	viene meno la garanzia sulle prestazioni

*Tabella 1: numero minimo di cicli di carica completi garantiti*

- 7.5 Qualora, durante il periodo di esercizio, un accumulatore a batteria TESVOLT venga utilizzato temporaneamente in un intervallo di temperatura compreso tra 35,1 °C e 45 °C, il numero di cicli di carica completi garantiti si riduce come segue: per ogni giorno in cui la temperatura ambiente raggiunge, anche se per breve tempo, l'intervallo di temperatura compreso tra 35,1 °C e 45 °C, dal numero di cicli di carica completi garantiti viene sottratto un determinato numero di cicli (cicli aggiuntivi) in funzione del C-rate e della temperatura ambiente, in conformità alle disposizioni riportate nella tabella di seguito.

Temperatura ambiente	C-rate (max.) fino a 0,50	C-rate (max.) fino a 1,00
tra 35,1 °C e 40,0 °C	20 cicli	15 cicli
tra 40,1 °C e 45,0 °C	29 cicli	22 cicli

*Tabella 2: cicli aggiuntivi in caso di superamento della temperatura ambiente ottimale*

- 7.6 Qualora, durante il periodo di esercizio, un accumulatore a batteria TESVOLT venga utilizzato temporaneamente in un intervallo di temperatura diverso, le ore di funzionamento nel rispettivo intervallo di temperatura vengono moltiplicate per il numero minimo di cicli di carica completi garantiti per il rispettivo intervallo di temperatura; per l'intervallo compreso tra 35,1 °C e 45,0 °C si applica il rispettivo numero minimo dall'intervallo compreso tra 18,0 °C e 35,0 °C. La somma dei valori orari rilevati viene quindi divisa per la somma delle ore di funzionamento in questi intervalli di temperatura. Qualora un accumulatore a batteria TESVOLT venga utilizzato nell'intervallo di temperatura compreso tra 35,1 °C e 45,0 °C, vengono sottratti i cicli aggiuntivi corrispondenti in conformità alle disposizioni riportate nella sezione [7.5](#). Il valore ottenuto corrisponde al numero di cicli di carica completi garantiti da TESVOLT.

Esempio con un accumulatore a batteria TESVOLT con C-rate (max.) fino a 0,50:

Ore/ giorni di funzionamento	Temperatura ambiente	Numero minimo di cicli di carica completi garantiti
61.212 h	tra 10,0 °C e 17,9 °C	<b>6.500</b>
23.967 h	tra 18,0 °C e 35,0 °C	<b>6.000</b>
27 g = 648 h	tra 35,1 °C e 40,0 °C	<b>riduzione dei cicli garantiti ai sensi della sezione 7.5</b>

*Tabella 3: esempio di calcolo dei cicli garantiti*

Numero di cicli di carica completi garantiti in questo esempio:

$(61.212 \text{ h} * 6.500 + 23.967 \text{ h} * 6.000 + 648 \text{ h} * 6.000) / (61.212 \text{ h} + 23.967 \text{ h} + 648 \text{ h}) - 27 \text{ g} * 20 = 5.816$   
(arrotondato)

- 7.7. Qualora, in un qualunque momento, un accumulatore a batteria TESVOLT venga utilizzato, anche se per breve tempo, a una temperatura ambiente inferiore a 10,0 °C o superiore a 45,0 °C, viene meno la garanzia sulle prestazioni.

## 8. Qual è il contenuto della garanzia sul sistema?

- 8.1. TESVOLT garantisce che, durante il periodo di garanzia ai sensi della sezione [6.2](#), l'accumulatore a batteria TESVOLT è privo di difetti di materiale e di lavorazione che possano compromettere in maniera tutt'altro che trascurabile la funzionalità dell'accumulatore a batteria TESVOLT.

- 8.2. I diritti derivanti dalla garanzia sul sistema si applicano solo se e fintanto che la temperatura ambiente rimane nell'intervallo compreso tra 0,0 °C e 50,0 °C per l'intero periodo di esercizio. È responsabilità dell'avente diritto alla garanzia provare il rispetto di tale condizione utilizzando il dispositivo esterno di misurazione della temperatura fornito insieme all'accumulatore a batteria TESVOLT.
- 8.3. Eventuali scostamenti della capacità dei moduli batteria rispetto alla capacità nominale devono essere valutati esclusivamente in conformità alle disposizioni riportate nella sezione [7](#) (garanzia sulle prestazioni) e non costituiscono un caso di garanzia ai sensi della sezione [8](#) (garanzia sul sistema).

## 9. Quando si verifica un caso di garanzia e come viene accertato?

- 9.1. Un caso di garanzia ai sensi della sezione [7](#) (garanzia sulle prestazioni) si verifica quando, nel corso del rispettivo periodo di garanzia, la capacità del modulo batteria scende al di sotto di un valore pari al 70 per cento della capacità nominale (termine della durata di vita) prima che venga raggiunto il numero di cicli di carica completi garantiti ai sensi della sezione [7](#). L'eventuale presenza di un caso di garanzia ai sensi della sezione [7](#) viene rilevata da TESVOLT mediante un test della capacità del modulo batteria nelle seguenti condizioni standard:
- 9.1.1. Temperatura ambiente durante il test: 23,0 °C
  - 9.1.2. Il modulo batteria viene caricato fino a un livello di carica (SoC) superiore all'80 per cento ( $3,908 \text{ V} * 22 = 86,0 \text{ V}$ ) e viene effettuato un bilanciamento tra le celle.
  - 9.1.3. Il modulo batteria viene scaricato fino alla tensione di scarica finale o a un livello di carica (SoC) dello 0 per cento ( $3,3 \text{ V} * 22 = 72,6 \text{ V}$ ) con C-rate 0,2. Segue un periodo di attesa di 30 minuti.
  - 9.1.4. Il modulo batteria viene poi caricato con un metodo di carica a corrente costante (Constant Current Charging) e C-rate 0,2 fino alla tensione di carica massima. Una volta raggiunta, viene utilizzato un metodo di carica a tensione costante (Constant Voltage Charging) per raggiungere il livello di carica (SoC) del 100 per cento ( $4,15 \text{ V} * 22 = 91,3 \text{ V}$ ). Segue un periodo di attesa di 30 minuti.
  - 9.1.5. Il modulo batteria viene quindi scaricato con un C-rate di 0,2 fino alla tensione di scarica finale o a un livello di carica (SoC) dello 0 per cento ( $3,3 \text{ V} * 22 = 72,6 \text{ V}$ ).
  - 9.1.6. I passi da [9.1.3](#) a [9.1.5](#) vengono ripetuti una seconda volta.
  - 9.1.7. La capacità viene definita come la capacità misurata sul lato CC della batteria durante il secondo processo di scarica.
- 9.2. Un caso di garanzia ai sensi della sezione [8](#) (garanzia sul sistema) si verifica quando nell'accumulatore a batteria TESVOLT viene registrato un difetto di materiale o di lavorazione che compromette in maniera tutt'altro che trascurabile la funzionalità dell'accumulatore a batteria TESVOLT.

## 10. Quali prestazioni in garanzia vengono erogate da TESVOLT?

- 10.1. In seguito a un caso di garanzia, TESVOLT può decidere, a propria discrezione, di:
- 10.1.1. riparare sul posto il prodotto coperto dalla garanzia o il componente interessato del prodotto coperto dalla garanzia;
  - 10.1.2. riparare presso TESVOLT o un soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT il prodotto coperto dalla garanzia o il componente interessato del prodotto coperto dalla garanzia;

- 10.1.3. consegnare e installare presso l'avente diritto alla garanzia un prodotto o un componente sostitutivo equivalente; oppure
- 10.1.4. rimborsare il valore equo del prodotto coperto dalla garanzia. In tale contesto, le parti partono dal presupposto che, nel primo anno del periodo di garanzia, l'attuale valore equo di mercato del prodotto corrisponda al prezzo di acquisto e, a partire dal secondo anno del periodo di garanzia, diminuisca linearmente del 10 per cento del prezzo di acquisto originale (ad es. l'attuale valore equo di mercato nel secondo anno di garanzia corrisponderebbe al 90 per cento del prezzo di acquisto originale, mentre al quinto anno del periodo di garanzia al 60 per cento del prezzo di acquisto originale).
- 10.2. Qualora una prestazione in garanzia di TESVOLT risulti viziata, TESVOLT ha il diritto di erogare nuovamente la stessa prestazione in garanzia o un'altra forma della stessa, tranne nel caso in cui ciò sia inaccettabile per l'avente diritto alla garanzia.
- 10.3. Qualora il prodotto o il componente originale non sia più disponibile o il relativo reperimento o la relativa produzione comporti costi sproporzionatamente elevati, TESVOLT si riserva il diritto di fornire un prodotto o un componente sostitutivo equivalente a livello funzionale.
- 10.4. Con l'installazione del prodotto o del componente sostitutivo presso l'avente diritto alla garanzia, il prodotto o il componente originale diventa di proprietà di TESVOLT. Anche i componenti sostituiti durante la riparazione diventano di proprietà di TESVOLT.
- 10.5. TESVOLT può incaricare un soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT dell'erogazione delle prestazioni in garanzia.
- 10.6. Qualora, al momento del caso di garanzia, l'accumulatore a batteria TESVOLT non si trovi in un Paese che in quel momento è un Paese di assistenza TESVOLT ai sensi della sezione [10.7](#) o che al momento della messa in funzione era un Paese di assistenza TESVOLT, l'avente diritto alla garanzia può richiedere a TESVOLT le prestazioni in garanzia solo se:
  - 10.6.1. l'avente diritto alla garanzia si impegna a sostenere tutti i costi aggiuntivi che TESVOLT potrebbe sostenere rispetto all'erogazione delle prestazioni in garanzia nel Paese di assistenza TESVOLT più vicino; e
  - 10.6.2. l'avente diritto alla garanzia ha versato a TESVOLT un anticipo che copra interamente i costi aggiuntivi che TESVOLT potrebbe sostenere ai sensi della sezione [10.6.1](#).
- 10.7. I Paesi in cui TESVOLT offre attualmente assistenza (Paesi di assistenza TESVOLT) sono elencati sul sito web di TESVOLT all'indirizzo <https://www.tesvolt.com/de/downloads.html>. Su richiesta dell'avente diritto alla garanzia, TESVOLT invierà a quest'ultimo l'elenco dei Paesi di assistenza TESVOLT aggiornato al momento della messa in funzione.

## **11. Cosa deve fare l'avente diritto alla garanzia in seguito a un caso di garanzia?**

- 11.1. La rivendicazione dei diritti derivanti dalla garanzia deve essere notificata per iscritto a TESVOLT nel corso del periodo di garanzia ed entro un periodo massimo di dieci giorni lavorativi dal momento in cui l'avente diritto alla garanzia è venuto a conoscenza del caso di garanzia o sarebbe dovuto venirne a conoscenza senza negligenza grave.
- 11.2. **Nell'ambito** della notifica, l'avente diritto alla garanzia deve trasmettere a TESVOLT i seguenti dati e documenti:
  - 11.2.1. il numero di serie del prodotto;

- 11.2.2. la fattura originale, a meno che l'avente diritto alla garanzia non abbia acquistato autonomamente l'accumulatore a batteria TESVOLT da TESVOLT o da un partner specializzato TESVOLT; e
- 11.2.3. una prova adeguata del momento della prima messa in funzione dell'accumulatore a batteria TESVOLT, trasmettendo il protocollo di messa in funzione completamente compilato, a meno che per la messa in funzione non sia stata utilizzata l'app TESVOLT Service.

## **12. Quali obblighi di collaborazione ha l'avente diritto alla garanzia al momento della verifica del caso di garanzia?**

- 12.1. L'avente diritto alla garanzia è tenuto a fornire a TESVOLT o a un soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT, secondo le possibilità che gli sono state date, l'accesso al file di logging dell'accumulatore a batteria TESVOLT, ai dati del dispositivo esterno di misurazione della temperatura e ai dati necessari dell'inverter e del sistema di gestione dell'energia collegati entro sette (7) giorni lavorativi dalla notifica del caso di garanzia ai sensi della sezione [11](#). In tale contesto, l'avente diritto alla garanzia è tenuto a seguire le istruzioni di TESVOLT o del soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT.
- 12.2. L'avente diritto alla garanzia è tenuto a fornire a TESVOLT o a un soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT l'accesso remoto al software di monitoraggio di TESVOLT contenuto nell'accumulatore a batteria TESVOLT, ad esempio BATMON. TESVOLT o il soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT forniranno istruzioni in tal senso all'avente diritto alla garanzia.
- 12.3. L'avente diritto alla garanzia è tenuto a fornire, su richiesta, a TESVOLT o a un soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT informazioni sulle misure di riparazione, cura e manutenzione effettuate sull'accumulatore a batteria TESVOLT, come ad esempio i protocolli di manutenzione.
- 12.4. L'avente diritto alla garanzia è tenuto a consentire a TESVOLT o a un soggetto terzo qualificato e autorizzato da TESVOLT libero accesso al prodotto coperto dalla garanzia per verificare la presenza di un caso di garanzia e per erogare le prestazioni in garanzia.

## **13. Quando i costi della verifica sono a carico dell'avente diritto alla garanzia?**

Qualora, nell'ambito della verifica da parte di TESVOLT o di un soggetto terzo incaricato da TESVOLT, non venga riscontrato alcun caso di garanzia sul prodotto coperto dalla garanzia o venga stabilito che il diritto di garanzia è escluso ai sensi della sezione [14](#), TESVOLT può richiedere all'avente diritto alla garanzia il rimborso dei costi sostenuti per la verifica. In tale contesto, il tempo di lavoro impiegato viene addebitato a una tariffa oraria di 95,00 euro; la tariffa giornaliera massima è di 760,00 euro nel caso di una verifica in Germania e di 920,00 euro nel caso di una verifica in un altro Paese. Per il viaggio di andata e ritorno dal luogo in cui è ubicato l'accumulatore a batteria, vengono addebitati 0,30 euro al chilometro. Per il resto, i costi sostenuti per il viaggio vengono calcolati sulla base delle disposizioni della legge federale tedesca per il rimborso delle spese di viaggio. Tutti gli importi indicati si intendono al netto dell'imposta sul valore aggiunto applicabile.

## **14. Quando i diritti di garanzia sono esclusi?**

- 14.1. La garanzia non si estende agli accumulatori a batteria TESVOLT o ai componenti che siano stati compromessi, danneggiati o distrutti perché:
  - 14.1.1. non sono stati conservati, trasportati, posizionati o installati in modo appropriato e professionale o conformemente alle norme, al rispettivo manuale di installazione e uso dell'accumulatore a



- batteria TESVOLT, alle istruzioni inviate da TESVOLT all'avente diritto alla garanzia o allo stato dell'arte generalmente riconosciuto;
- 14.1.2. sono stati rimossi dal luogo della prima messa in funzione o trasferiti, reinstallati o smontati in un altro luogo senza previo esplicito consenso scritto da parte di TESVOLT;
  - 14.1.3. sono stati rivenduti, riciclati o riutilizzati in altro modo senza previo esplicito consenso scritto da parte di TESVOLT;
  - 14.1.4. sono stati utilizzati in modo non conforme alla destinazione d'uso prevista o alle istruzioni d'uso contenute nel rispettivo manuale di installazione e uso dell'accumulatore a batteria TESVOLT;
  - 14.1.5. sono stati utilizzati in combinazione con inverter, raddrizzatori o altra elettronica di potenza non previsti nel rispettivo manuale di installazione e uso dell'accumulatore a batteria TESVOLT, a meno che, in riferimento alla presente garanzia, l'avente diritto alla garanzia non sia stato lasciato libero di scegliere in merito al loro utilizzo prima della prima messa in funzione;
  - 14.1.6. non sono stati utilizzati per un periodo superiore a sei mesi dalla data di consegna da parte di TESVOLT (franco fabbrica);
  - 14.1.7. in seguito alla prima messa in funzione, sono stati messi fuori servizio per un periodo continuato superiore a sei mesi;
  - 14.1.8. non sono stati sottoposti a manutenzione in modo appropriato e professionale o conformemente alle norme, in particolare alle istruzioni di manutenzione contenute nel rispettivo manuale di installazione e uso dell'accumulatore a batteria TESVOLT;
  - 14.1.9. sono stati esposti, anche solo temporaneamente, a una o più delle seguenti condizioni:
    - 14.1.9.1. una potenza superiore a 1 °C;
    - 14.1.9.2. una tensione delle celle inferiore a 2,7 V o superiore a 4,23 V;
    - 14.1.9.3. una temperatura di esercizio superiore a 50 °C o inferiore a 0 °C;
    - 14.1.9.4. vibrazioni che superano in maniera tutt'altro che trascurabile il normale livello durante il trasporto e l'installazione; oppure
    - 14.1.9.5. un'umidità superiore all'80 per cento o acqua di condensa all'interno del locale batterie;
  - 14.1.10. non sono stati installati gli aggiornamenti o gli upgrade forniti e raccomandati da TESVOLT;
  - 14.1.11. sono stati modificati in modo non corretto o sottoposti ad altri interventi impropri da parte dell'avente diritto alla garanzia o di soggetti terzi;
  - 14.1.12. si è verificata una sovratensione nella rete elettrica alla quale sono collegati;
  - 14.1.13. non sono state rispettate sempre le disposizioni in materia di sicurezza previste dalla legge e applicabili al luogo in cui è ubicato l'accumulatore a batteria; oppure
  - 14.1.14. sono stati interessati da cause di forza maggiore (in particolare fulmini, incendi, terremoti, catastrofi naturali) o esposti a condizioni ambientali dannose, come ad esempio inquinamento atmosferico, fumo, acqua salata o zolfo.
- 14.2. Nei casi riportati nella sezione [14.1](#) è sufficiente che la rispettiva circostanza sia (stata) una concausa della compromissione, del danneggiamento o della distruzione del prodotto coperto dalla garanzia. La (con)causalità si presume nel caso in cui sussista una delle circostanze indicate nella sezione [14.1](#). Ciò non preclude la possibilità, per l'avente diritto alla garanzia, di provare l'assenza di causalità.

- 14.3. Le prestazioni derivanti dalla presente garanzia sono altresì escluse nel caso in cui:
- 14.3.1. il protocollo di messa in funzione non venga inviato a TESVOLT tramite posta, fax o e-mail entro 31 giorni di calendario dalla messa in funzione, a meno che per la messa in funzione non sia stata utilizzata l'app TESVOLT Service;
  - 14.3.2. la notifica del caso di garanzia in conformità alle sezioni [11.1](#) e [11.2](#) non avvenga nel corso del rispettivo periodo di garanzia ai sensi della sezione [6](#);
  - 14.3.3. la notifica del caso di garanzia in conformità alle sezioni [11.1](#) e [11.2](#) non avvenga entro dieci giorni lavorativi dal momento in cui l'avente diritto alla garanzia è venuto a conoscenza del caso di garanzia o sarebbe dovuto venirne a conoscenza senza negligenza grave;
  - 14.3.4. l'avente diritto alla garanzia rifiuti di fornire a TESVOLT o a un soggetto terzo autorizzato da TESVOLT l'accesso al file di logging dell'accumulatore a batteria TESVOLT, ai dati del dispositivo esterno di misurazione della temperatura o al software di monitoraggio di TESVOLT oppure abbia manipolato o cancellato il file di logging, i dati del dispositivo esterno di misurazione della temperatura, il software di monitoraggio di TESVOLT o i dati rilevanti per la verifica del caso di garanzia o non sia in grado, per altri motivi, di fornirli a TESVOLT;
  - 14.3.5. il numero di serie sull'accumulatore a batteria TESVOLT non sia più identificabile o sia stato modificato; oppure
  - 14.3.6. la causa o la concausa del caso di garanzia sia riconducibile a una colpa dell'avente diritto alla garanzia, dei suoi dipendenti, dei suoi incaricati o di altri agenti vicari.

## **15. È esclusa una responsabilità di TESVOLT ai sensi della presente garanzia?**

- 15.1. Sono esclusi da una responsabilità ai sensi della presente garanzia tutti i diritti che esulano dalle prestazioni in garanzia ai sensi della sezione [10](#), in particolare le richieste di risarcimento danni e rimborso spese nei confronti di TESVOLT.
- 15.2. In particolare, TESVOLT declina ogni responsabilità ai sensi della presente garanzia per eventuali danni provocati dal prodotto ad altri beni giuridici dell'avente diritto alla garanzia, mancati guadagni o perdite di fatturato, mancati utilizzi e fermi produttivi, interruzioni dell'attività produttiva, perdite di dati, costi di finanziamento, danni conseguenti o danni indiretti. Ciò vale anche nella misura in cui tali danni siano subiti da soggetti terzi.
- 15.3. Le esclusioni e le limitazioni di responsabilità di cui sopra non si applicano qualora sussista una responsabilità di TESVOLT per dolo o negligenza grave, decesso colposo, lesioni corporali o danni alla salute o violazione di obblighi contrattuali fondamentali, ovvero obblighi il cui adempimento consente la regolare esecuzione del contratto e sul cui rispetto l'avente diritto alla garanzia fa e può fare regolarmente affidamento. Per la violazione di obblighi contrattuali fondamentali, il risarcimento è tuttavia limitato a danni tipicamente prevedibili, tranne nei casi in cui sussista una responsabilità per dolo, negligenza grave, decesso colposo, lesioni corporali o danni alla salute. Inoltre, le esclusioni e le limitazioni di responsabilità di cui sopra non si applicano qualora sussista una responsabilità ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità del prodotto.

## **16. La garanzia può essere trasferita a un soggetto terzo?**

La garanzia, inclusi i diritti di garanzia che ne derivano, può essere trasferita da un avente diritto alla garanzia a un soggetto terzo solo previo consenso scritto da parte di TESVOLT. Tuttavia, l'avente diritto alla garanzia può autorizzare un soggetto terzo a far valere i propri diritti derivanti dalla presente garanzia.

## **17. Quando decadono i diritti derivanti dalla presente garanzia?**

I diritti derivanti dalla garanzia decadono al termine di un anno solare, conteggiato a partire dalla fine dell'anno in cui è sorto il rispettivo diritto e l'avente diritto alla garanzia è venuto a conoscenza delle circostanze che hanno dato origine al diritto o ne sarebbe venuto a conoscenza senza negligenza grave.

## **18. Quali altre disposizioni sono applicabili?**

- 18.1. La presente dichiarazione di garanzia è soggetta esclusivamente al diritto tedesco, ad esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.
- 18.2. Il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti da o in relazione al presente accordo è la sede legale di TESVOLT.
- 18.3. L'invalidità di singole disposizioni della presente garanzia non pregiudica la validità delle disposizioni restanti.